

R E P U B L I C A P E R U A N A

Ministerio de Educación Pública

Dirección de Educación Rural

yineru tokanu

3b

Cartilla IIIb

Clases de Transición

Instituto Linguístico de Verano

Zona Selva (Piro)

1955

nika

tsruni

Jema wixa nika.

Tsruni wa ginnu.

Xani patu gapoka.

Jema nika wixa-yma.

Kayitkani.

Xani koko ga wa patu-ya.

Panchi wanna yatka.

yotlo

ruyolkapa

Yotlo gonu_gwa.

Yotlo wnika wixa.

Ruyolkapa patu.

Kayi satoka.

Wagaga wnika.

Yonawata wiwi.

Wiwi yonawata.

Goyechno nomole gapoka.

Chalu ga wa shima
kana-wa-gwa.

Gayewa panchi.

Masu pwapantu.

Serolga rura nomole.

Wupra gagapitsa-gwa.

Waneru mosa.

Tsruni wa giygale.

Kasapra reta katalo yegi.

Kasapra mosa nika.

Waneru wa puseri.

Gi tsruni wa gjiju.

VOCABULARIO

Piroz Castellano

chalu	tarrafa
chiji.....	tierra
gaguje.....	palo
gayewa.....	vamos
gijiwu	su cabeza
gikanopi.....	su camisa
gimatu.....	olla
giputu.....	patio
gisagi.....	fruta
gisure.....	una hoja
giygale.....	su ojo
gosha.....	bosque
goyechno.....	noche
kanopi.....	camisa
kasapra	mariposa nocturnal
kashicha	agarrar
katale.....	luz
kayatu	majás, un animal roedor

kayitkani	ya es tarde
kwalu.....	piso
mama.....	mamá
managi.....	izula
manewatya	empollarse
masu.....	mate
maylu	gallinaza
meyiwatya	tener fiesta
meyiwlu.....	fiesta
mikarawa	pavo del monte
mturo.....	niña
nomole	mi paisano
nomolene.....	mis paisanos
nopra	mi animal de corral
noprani	es mi animal de corral
patsrujire.....	seis
pete.....	vé
pupra	su animal de corral
puprani	es su animal de corral
puseri	wasán, una clase de mono